TTL adaptateur de flash
(pour les appareils de série F3)
TTL acoplador de unidad de flash
(para las cámaras de la serie F3)

AS-17

Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones

CE

Français

Avant-propos

Merci d'avoir porté votre choix sur le TTL adaptateur de flash AS-17 Nikon. Pour profiter au mieux de votre nouveau AS-17, lisez attentivement ce manual d'utilisation et conservez-le à portée de la main pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
Lisez également le manuel d'utilisation de votre appareil de série F3 et du flash combiné à cette unité.

Attention

Ne soumettez pas le AS-17 et le flash à des chocs physiques violents. Sinon, la griffe porte-accessoire de l'appareil, les pièces internes du appareil ou le AS-17 pourraient être endommagés, en particulier si un flash de grande taille est fixé au AS-17.
Conservez également le AS-17 et les accessoires hors de portée des enfants pour éviter toute blessure.

Conseils pour l'utilisation du AS-17

- Prenez quelques photos de test.
  Avant de prendre des photographies importantes, prenez quelques photos de test pour vérifier le bon fonctionnement du AS-17.
- Utilisez uniquement un équipement agréé Nikon.
  Le AS-17 est conçu pour être utilisé avec les appareils et flashes Nikon (sauf certains modèles). L'emploi de appareils ou flashes autres que ceux spécifiés par Nikon peut endommager le AS-17. Nikon ne pourra pas être tenu responsable des mauvais fonctionnements provoqués par l'emploi du AS-17 de manières non spécifiées dans ce manual d'utilisation, ou de son emploi avec un appareil d'un autre fabricant. Lisez "Flashes utilisables" ci-dessous pour la compatibilité avec le AS-17.
- Rangez le AS-17 à un endroit frais et sec. Cela évitera la formation de moisissures et le mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le AS-17 à des produits chimiques tels que le camphre ou la naphtaline. Ne le soumettez pas à des températures élevées, par exemple près d'un appareil de chauffage ou à l'intérieur d'une voiture en été.
- Utilisez une poire soufflante disponible dans le commerce pour éliminer la saleté et les taches. Puis essuyez avec un chiffon en coton sec et doux.
- N'employez jamais de diluant, de benzène ou d'autre agent actif pour nettoyer cette unité.

Nomenclature

1 Griffe porte-accessoire
2 Base de griffe porte-accessoire
  Tourne horizontalement de ±270° pour ajuster la position du flash.
3 Sélecteur de sensibilité du film (ISO)
4 Sélecteur de correction de puissance de l'éclair
5 Molette de fixation
6 Fixation

Fonctions de base et remarques sur la manipulation

Le AS-17 est un adaptateur dédié pour les appareils de série F3 assurant le fonctionnement au flash auto TTL, et permettant le montage d'un flash électronique Nikon (voir les "Flashes utilisables" ci-dessous) sur les appareils de série F3. Le cordon de d'extension TTL en option SC-23 est requis lors de l'utilisation des flashes SB-11, SB-14 et SB-140.

Flashes utilisables

SB-15, SB-16B, SB-18, SB-20, SB-21B, SB-22, SB-22s, SB-23, SB-24, SB-25, SB-26, SB-27, SB-28, SB-29, SB-11, SB-14, SB-140

- A la prise de photos en mode flash auto TTL, voir les informations sur les appareils du Groupe VI (FA, FE2, FG, Nikonos V) si les groupes de appareils sont indiqués dans le manual d'utilisation du flash.
- Le mode stroboscopique est utilisable avec un flash SB-24, SB-25, SB-26 *ou SB-28. Mais le nombre maximum d'éclairs répétés par image devient* inférieur à celui garanti dans le manual d'utilisation. Confirmez ce nombre à l'avance.
- L'opération multi-flash est possible en raccordant un flash à l'appareil avec un cordon de synchro ou de télécommande tel que cordon d'extension TTL SC-17 ou cordons de liaison multi-flash TTL SC-18 ou SC-19.
- Comme la griffe porte-accessoire du AS-17 tourne, le fonctionnement avec flash sorti en position verticale est possible avec un flash à tête de flash fixe tel que SB-23. 1

Remarque

La fonction d'attente (si disponible) d'un flash fixé au AS-17 ne fonctionnera pas, même si elle est activée. Aussi mettez le flash hors tension quand il n'est pas utilisé pour économiser l'énergie.

Fixation du AS-17 à l'appareil et au flash

Fixation au flash

1 Desserrez complètement le contre-écrou de la fixation du flash et faites glisser la fixation dans le griffe porte-accessoire du AS-17. 2
2 Serrez le contre-écrou en le tournant dans le sens contraire. 3

Fixation à l'appareil

1 Desserrez complètement la molette de fixation du AS-17 et faites glisser la fixation dans le griffe porte-accessoire de l'appareil par l'avant de l'appareil. 4
2 Serrez le contre-écrou en le tournant dans le sens contraire. 5

A l'utilisation d'un flash de grande taille

Employez un support SK-7 et le cordon d'extension TTL SC-17 pour fixer le flash sur le côté de l'appareil. 6

Mode flash auto TTL

Réglage de la sensibilité du film (ISO)

Pour le fonctionnement en mode flash auto TTL avec le AS-17, réglez la sensibilité du film (ISO) à utiliser sur le AS-17 pour obtenir l'exposition correcte. Comme il n'y a pas de connexion entre la sensibilité du film réglée sur le appareil et celle réglée sur le AS-17, vous devez régler la sensibilité correcte du film en utilisant le sélecteur de sensibilité du film du AS-17 et le sélecteur de correction de puissance de l'éclair. 7 8

- En mode flash auto TTL avec le AS-17, la sensibilité du film réglée au sélecteur de sensibilité et la puissance de l'éclair réglée au sélecteur de correction de puissance de l'éclair déterminent le niveau de puissance du flash TTL. Les sensibilités du film réglées sur le appareil de série F3 et le flash n'affectent pas l'exposition.
- Au contrôle de la distance de prise de vue au flash sur l'écran CL avec un flash Nikon (tel que SB-28), réglez aussi le flash à la même sensibilité que sur le appareil.

Sensibilité du film (ISO)	20	25	32	40	50	64	80	100	125	160	200	250	320	400	500
Sélecteur de sensibilité		25			50			100			200			400	
Sélecteur de correction de puissance de l'éclair	+1/3	0	-1/3	+1/3	0	-1/3	+1/3	0	-1/3	+1/3	0	-1/3	+1/3	0	-1/3

- La sensibilité du film peut être réglée par 1/3 de valeur en combinaison au sélecteur de sensibilité et au sélecteur de correction de puissance de l'éclair.
- En mode flash auto TTL, les sensibilités de film utilisables pour les appareils de série F3 vont normalement de 25 à 400 ISO. Avec le AS-17, la sensibilité utilisable peut s'incrémenter par 1/3 de valeur de 20 à 500 ISO en utilisant le sélecteur de correction de puissance de l'éclair.

Procédures de prise de vues

1 Réglez le appareil de série F3.
  • Voir le manual d'utilisation de l'appareil pour les détails.
2 Réglez la sensibilité du film (ISO) et ajustez la position du diffuseur-zoom.
  • Vérifiez que la position du diffuseur-zoom est égale ou supérieure à l'angle d'image de l'objectif utilisé.
  • Voir le manual d'utilisation du flash pour les détails.
3 Réglez le mode flash à **TTL**.
  • La plage de distances de prise de vues au flash varie selon le flash utilisé. Voir le manual d'utilisation du flash.
4 Appuyez légèrement sur le déclencheur pour confirmer la vitesse d'obturation dans le viseur. 9
  • Vérifiez que la vitesse d'obturation dans le viseur est 80, 80M ou plus lente.
5 Attendez que le témoin de disponibilité dans le viseur s'allume avant de prendre la photo. 10
  • Si le témoin de disponibilité du viseur ne s'allume pas, le AS-17 ne fonctionne pas et le flash ne se déclenchera pas.
  • Si le témoin de disponibilité du viseur s'allume après celui du flash, la pile est épuisée. Remplacez-la par une neuve.
  • Si les témoins de disponibilité du flash et du viseur clignotent env. 3 secondes après la prise de la photo, l'éclair a été maximum, ce qui signifie que l'éclairage a pu être insuffisant pour obtenir l'exposition correcte. Dans ce cas, utilisez une ouverture plus grande ou rapprochez-vous du sujet avant de prendre d'autres photos.

Correction de l'exposition au flash en mode flash auto TTL

La correction de l'exposition au flash est possible en réglant intentionnellement la sensibilité du flash (ISO) à une valeur plus lente ou plus rapide que celle du film utilisée sur le AS-17. Déterminez la correction d'exposition adéquate en utilisant le sélecteur de sensibilité (ISO) du AS-17 et le sélecteur de correction de puissance de l'éclair.

- Dans ce cas, le niveau de puissance de l'éclair TTL du flash peut seulement être corrigé.

Correction de l'exposition au flash avec un film 100 ISO

- Si vous souhaitez faire une correction de sous-exposition par 1/3 de valeur, réglez la sensibilité du film (ISO) sur le AS-17 à 100 et le sélecteur de correction de la puissance de l'éclair à -1/3 (en fait 125 ISO est réglé).
- Si vous souhaitez faire une correction de surexposition par 1/3 de valeur, réglez la sensibilité du film (ISO) sur le AS-17 à 100 et le sélecteur de correction de la puissance de l'éclair à +1/3 (en fait 80 ISO est réglé).
- Si vous souhaitez faire une correction de sous-exposition par 1 valeur, réglez la sensibilité du film (ISO) sur le AS-17 à 200 et le sélecteur de correction de la puissance de l'éclair à 0 (en fait 200 ISO est réglé).

Remarques sur la photographie au flash en mode flash auto non-TTL et mode flash manuel

En mode flash auto non-TTL

Réglez le mode flash à **A** (mode flash auto non-TTL) sur le flash.
En mode flash auto non-TTL, réglez sur le flash la même sensibilité du film (ISO) que celle réglée sur le appareil.

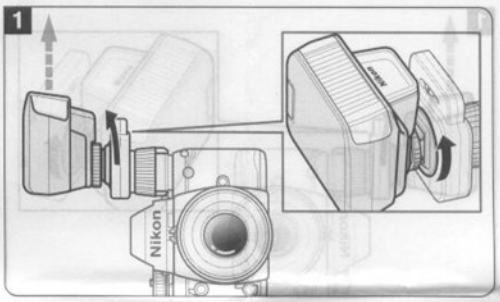
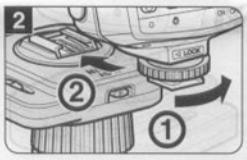
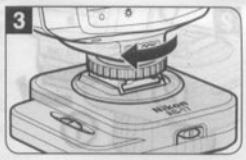
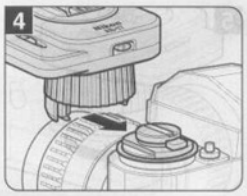
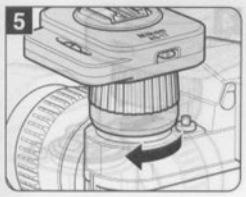
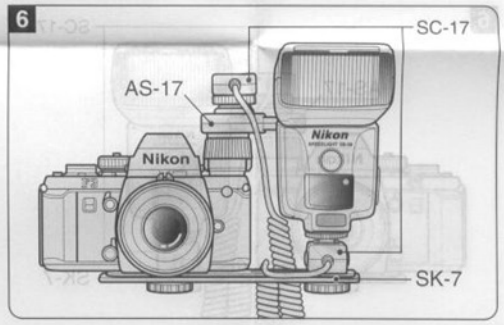
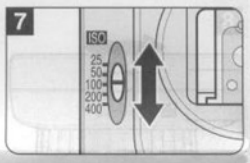
- En mode flash auto non-TTL, le niveau de puissance de l'éclair est déterminé seulement par l'ouverture réglée sur le flash et l'objectif. Les expositions ne sont pas affectées par la sensibilité du film réglée sur le appareil de série F3, la correction d'exposition au flash réglée sur le flash et la correction de la puissance de l'éclair réglée sur le AS-17.
- Lisez le manual d'utilisation du flash pour les détails sur le réglage et la prise de vues.

Mode flash manuel

Réglez le mode flash à **M** (mode flash manuel) sur le flash.
En mode flash manuel, à la confirmation de la distance de prise de vue sur l'écran CL du flash, réglez sur le flash la même sensibilité du film (ISO) que celle réglée sur le appareil.

- En ce mode, le flash se déclenche toujours à pleine puissance et l'exposition est déterminée uniquement par l'ouverture réglée sur le appareil F3. Les expositions ne sont pas affectées par la sensibilité du film réglée sur le appareil de série F3, la correction d'exposition au flash réglée sur le flash et la correction de la puissance de l'éclair réglée sur le AS-17.
- Lisez le manual d'utilisation du flash pour les détails sur le réglage et la prise de vues.

Caractéristiques

Dimensions (L x h x p): env. 57 x 46 x 55 mm
Poids: env. 69 g

Nomenclature/Nomenclatura